



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΧΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ - ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΝΟΡΓΟΥΝΤ
ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ
GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ
THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: 29-01-23 YEAR: 40 NUMBER: 1950

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU
FACEBOOK: [FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD](https://www.facebook.com/PROPHETELIASNORWOOD)
EMAIL: PROPHETELIAS@ESC.NET.AU

ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΖ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ (Ματθ. 15, 21-28) 29 Ιανουαρίου 2023

Τό σημερινό εὐαγγελικό ἀνάγνωσμα, μᾶς δίνει τήν ἀφορμή νά κάνουμε μιά ἀναφορά στό σπουδαῖο ὅσο καί ὑπέροχο καί ἐπίπονο ἔργο τῆς μάνας. Στό πρόσωπο τῆς πονεμένης Χαναναίας, μπορούμε νά δοῦμε ὅλες τίς μητέρες τοῦ κόσμου. Τίς μητέρες πού αἰσθάνονται τήν τιμή ἀλλά καί τήν εὐθύνη, ὄχι ἀπλῶς στό νά φέρουν στόν κόσμο παιδιά, ἀλλά στό νά τά ἀναθρέψουν σωστά. Στό νά τά προστατέψουν ἀπό τούς μύριους κινδύνους πού τά ἀπειλοῦν πανταχόθεν καί νά τά καταστήσουν ἀξίους συνεχιστές τοῦ ἀνθρώπινου γένους. Εἶναι οἱ μητέρες πού εἶναι ἔτοιμες νά θυσιάσουν, συνήθειες, ἐγωισμούς καί ὀλόκληρη τήν ζωή τους, πρὸς χάριν τῆς ὑγείας καί ἀσφάλειας τῶν παιδιῶν τους. Εἶναι αὐτές πού ἔχουν θέσει τό καθῆκον τους πάνω ἀπό τόν ἑαυτό τους καί εἶναι ἔτοιμες νά τολμήσουν τήν ὅποια ταπείνωση μπροστά σ' αὐτό. Εἶναι ἡ μάνα πού φωνάζει καί κλαίει, πού φρικτά δοκιμάζεται καί θρηνεῖ γιά τό κακό πού βρῆκε τό παιδί της. Ἡ ἀρρώστεια τοῦ παιδιοῦ, εἶναι ἀγρυπνία γιά τήν μάνα. Αὐτό εἶχε συμβεῖ καί μέ τήν Χαναναία, πού καλοῦσε τόν Κύριο γιά νά θεραπεύσει τήν δαιμονιζόμενη θυγατέρα της. **«Ἐκραύγασεν αὐτῷ λέγουσα, ἐλέησόν με, Κύριε, υἱέ Δαυίδ, ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαιμονίζεται»**. Ἐφώνησε δυνατά. Ἡ φωνή της ἀκούστηκε ἀπ' ὅλο τό πλῆθος τῶν ἀνθρώπων. Ὁ πόνος γιά τήν δαιμονική κατάσταση τοῦ παιδιοῦ της, σάν μαχαίρι τρυποῦσε τήν μητρική της καρδιά. Μέσα σ' αὐτόν τόν πόνο, βογγᾶ καί φωνάζει. Ὁ Ἰησοῦς ἦταν ἡ τελευταία της ἐλπίδα καί ἦταν ἀποφασισμένη νά κάνει τό πᾶν, γιά νά μὴν τήν χάσει. Σ' αὐτό ἔγκειται καί ἡ ἀναντίρρητη παραδοχή της, ὅτι ἦταν σκυλί καί δέν ζητοῦσε κᾶν νά συγκαταριθμηθεῖ μετά τῶν τέκνων τοῦ Κυρίου. Ἡ καρδιά τῆς μάνας πού πονᾶ γιά τήν ἀσθένεια τοῦ παιδιοῦ της, κάνει τήν τρομερή ὑπέρβαση τῶν κοσμικῶν κριτηρίων. Δέν ἐπηρεάζεται ἀπό αἰσθήματα ἀνθρωπίνων τίτλων, θέσεων, ὑπόστασης, ἐγωισμοῦ, ἀνωτερότητος ἢ κατωτερότητος, δόξας, πλοῦτου, φτώχειας καί τά συναφῆ. Ὁ Παντεπόπτης Κύριος ἀδελφοί μου, ἐδιέκρινε στήν καρδιά τῆς Χαναναίας τόν θησαυρό ἀγάπης καί πλήρης αὐτοθυσίας καί πηγαίας πίστεως στήν παντοδυναμία Του. Ἐξέφρασε δημοσίως τήν ἐκπληξή Του, ἐπαίνεσε τήν ἀπόλυτη πίστη τῆς πονεμένης μάνας καί τήν ἀντάμειψε σύμφωνα μέ τήν πίστη της. Τό θαῦμα ἐπιτεύχθει μέ τήν δύναμη τῆς πίστεως τῆς μάνας, ὡς πρὸς τήν ἀγαθότητα, τήν συμπόνια καί τήν παντοδυναμία τοῦ Χριστοῦ. Παράλληλα, στό θαῦμα τῆς θεραπείας τῆς θυγατέρας της, συνετέλεσε ἡ ἐπιμονή καί ἡ ἀποφασιστικότητά της. Ἡ Ἁγία Γραφή μᾶς διδάσκει σέ κάθε σελίδα της τήν ἐπιμονή σά πνευματικά θέματα. Ἡ καθημερινή ζωή τοῦ ἀνθρώπου εἶναι γεμάτη ἀπό διδαχές γιά τήν καρτερία καί τήν ἐπιμονή. Ὁ **ἐπίμονος** στρατιώτης θά κερδίσει τή μάχη. Ὁ **ἐπίμονος** τεχνίτης θά τελειοποιήσει τό ἔργο του. Ὁ **ἐπίμονος** ἔμπορος θά πλουτίσει. Ὁ **ἐπίμονος** ἱερέας θά βάλει τούς ἀνθρώπους τῆς ἐνορίας του στό σωστό δρόμο. Ὁ **ἐπίμονος** ἄντρας ἢ ἡ **ἐπίμονη** γυναίκα τῆς προσευχῆς, θά φτάσει στήν τελειότητα καί τήν ἀγιότητα. Ὁ **ἐπίμονος** ἐπιστήμονας ἀνακαλύπτει τούς κανόνες καί τούς νόμους πού διέπουν τίς σχέσεις τῶν πραγμάτων. Ἀκόμα καί τό πιό χαρισματικό παιδί δέ θά μάθει νά γράφει, ἂν δέν ἐξασκηθεῖ μέ **ἐπιμονή** στό γράψιμο. Ἐνας ἄνθρωπος μέ θαυμάσια φωνή δέ θά γίνει ποτέ καλός ἱεροψάλτης ἂν δέν ἐξασκηθεῖ μέ **ἐπιμονή** στό ἀντικείμενό του. Γιά νά πάρουμε κάποια γεύση γιά τό μέγεθος τῆς **ἐπιμονῆς** τῆς Χαναναίας, πρέπει νά βάλουμε τόν ἑαυτόν

μας στην θέση της. Πώς θα αντιδρούσαμε εμείς μπροστά στα άγριεμένα βλέμματα του πλήθους που θα μάς κοιτούσαν με αποστροφή και περιφρόνηση; Πώς θα αντιδρούσαμε στην προτροπή των μαθητών του Κυρίου να μάς διώξει διότι τους γίναμε ενοχλητικοί; Πώς θα αντιδρούσαμε στα ανθρωπίνως προσβλητικά λόγια ότι είμεθα σκυλιά, Έκείνου, που πιστέψαμε ότι είναι η μόνη μας ελπίδα; Θα συνεχίζαμε να επιμένουμε; Μέ άλλα λόγια, θα είχαμε την άντοχή να παραδεχθούμε ότι οι πάντες είχαν δίκιο για τό πώς αισθάνονταν για μάς, συνεπώς εμείς χρειαζόμεθα περισσότερη πίστη; Εάν ναι, τότε κάθε μέρα θα είχαμε παρ'όμοια θαύματα θεραπείας. Έδω πρέπει να σημειώσουμε, ότι ο έπαινος του Κυρίου για την πίστη της Χαναanaίας και την θαυμασία επιβράβειυσή της, σκοπό είχε να διδάξει τους Έβραίους της εποχής Του, αλλά και όλες τις γενεές των ανθρώπων μέχρι σήμερα, ότι ήλθε στον κόσμο για την σωτηρία όλων των λαών. Στην περικοπή αυτή βλέπουμε τον μεγάλο πόθο του Κυρίου μας να ένωθούν στη μία πίστη όλοι οι άνθρωποι ανεξάρτητα από ποῦ προέρχονται και ποῦ ανήκουν. Μέ τή μία πίστη και μία αγάπη, μέ τό Εύαγγέλιο του Χριστού μας ως ὕψιστο και αἰώνιο νόμο, μπορούν οι άνθρωποι να αποτελέσουν μία οἰκογένεια μέ πατέρα τόν Θεό, μία κοινωνία μέ κυβερνήτη τό ἅγιο Πνεῦμα, μία βασιλεία μέ βασιλιά τόν Κύριό μας Ἰησοῦ Χριστό. Παρατηροῦμε στην ἐποχή μας, να χάνουν όλες οι ἀξίες τήν πραγματική τους χροιά και να αντικαθίστανται από κάθε λογής κακοδαιμονιῶν. Δυστυχῶς, μεταξύ αὐτῶν και ἡ πραγματική ἀξία τῆς μητέρας και γενικά ὁ ρόλος της. Μέσα στην πληθώρα τῶν κακοδαιμονιῶν που ἀναφέραμε, εἶναι και τό δικαίωμα τῆς μάνας να φονεύει τό παιδί της, ἀκόμη και μέ κίνδυνο τῆς ζωῆς της. Τό μεγάλο ποσοστό τῶν μητέρων, σάν ἀρρωστήσει τό παιδί τους, θα τό τρέξουν στον γιατρό, στον ψυχίατρο, στον νευρολόγο κτ.λ. και στό τέλος, θα καλέσουν τόν Ἱερέα, ἄν μπορεῖ να κάνει κάτι για τό παιδί τους. Ἡ Χαναanaία δέν ἦταν ἐκ τῶν Ἰουδαίων, δέν γνώριζε τόν νόμο του Μωϋσέως ὅπως οι ἀκόλουθοι του Χριστού, διότι ζοῦσε σέ εἰδωλολατρικό περιβάλλον. Ἡ θυσιαστική της ἐνέργεια για τήν θεραπεία τῆς θυγατέρας της, πηγάζει από τό φυσικό αἶσθημα τῆς μητρικῆς ἀγάπης και τήν πίστη της στον Χριστό. Πόσο μᾶλλον, πῶς δυνατό θα πρέπει να εἶναι τό μητρικό αἶσθημα τῆς Χριστιανῆς μάνας, που γνωρίζει τήν μεγάλη τιμή και ἐμπιστοσύνη που τῆς δίνει ὁ Χριστός, να μεγαλώσει ἕνα ἢ και περισσότερα από τά ἀδέλφια Του! *Και ὅμως συχνά διερωτόμεθα: «Πῶς εἶναι δυνατόν μιά μάνα βαπτισμένη στό ὄνομα του Τριαδικου Θεου, να τῆς ἐμπιστεύεται ὁ Χριστός ἕναν μικρό ἀδελφό Του να τόν μεγαλώσει σύμφωνα μέ τις ὁδηγίες Του κ'ἐκείνη να ἀγνοεῖ τις ἐντολές Του; Πῶς νομίζει ὅτι τό παιδί εἶναι δικό της και μόνο ἀπόκτημα, ὅποτε από τήν σύλληψή του, τό ἐξουσιάζει ἀπόλυτα; Πῶς τό μεγαλώνει ὅπως νομίζει ἐκείνη και ἀκόμη, ἔχει τό ἀναφαίρετο δικαίωμα να τό φονεύει ἄν δέν τό θέλει; Πῶς!!! Ὁ Θεός να μάς ἐλεήσει ἀδελφοί μου.*

SEVENTEENTH SUNDAY OF MATTHEW (Matt. 15:21-28) 29 January 2023

Today's Gospel reading gives us the occasion to refer to the important, excellent and painful work of the mother. In the person of the suffering Canaanite, we can see all the mothers of the world. The mothers who feel the honour and the responsibility to not only bring children into the world, but to also bring them up properly. To protect them from the myriad dangers that threaten them everywhere and to make them worthy successors of the human race.

The mothers who are ready to sacrifice their habits, egos and whole lives for the sake of their children's health and safety. To put their duty above themselves and be ready to brave any humiliation because of it. The mothers who weep, who suffer horribly and lament the harm that has befallen their children. The mothers who keep vigil over a sick child. This was the case with the Canaanite woman who called upon the Lord to heal her possessed daughter. She cried aloud, ***"Have mercy on me, O Lord, Son of David! My daughter is severely demon-possessed."*** Her voice was heard by the whole multitude of people. The pain of her child's demonic condition pierced her motherly heart like a knife. She moaned and cried out with the pain. Jesus was her last hope and she was determined to do everything she could to not lose her, even admitting with certainty that she was a dog, not asking to be counted among the children of the Lord. The heart of the mother who mourns for her sick child makes a terrible transgression of worldly standards; it does not regard human title, position, status, egoism, superiority or inferiority, glory, wealth, poverty and the like. My brothers and sisters, in His omnipotence, the Lord Almighty discerned in the heart of the Canaanite woman the treasure of love, self-sacrifice and fervent faith. He publicly expressed His astonishment and praised the great faith of the suffering mother and rewarded her according to her faith. The miracle was achieved through the strength of the mother's faith in the goodness, compassion and omnipotence of Christ. Her perseverance and determination contributed to the miracle of her daughter's healing. On every page, the Bible teaches us to persevere in spiritual matters. Man's daily life is full of teaching about perseverance and persistence. The persistent soldier will win the battle. The persistent craftsman will perfect his work. The persistent trader will get rich. The persistent priest will set the people of his parish on the right path. The persistent man or woman of prayer will reach perfection and holiness. The persevering scientist discovers the rules and laws governing the relations of things. Even the most gifted child will not learn to write unless he or she practises writing with persistence. A man with a wonderful voice will never become a good cantor unless he practises his subject with perseverance. To get some idea of the extent of the Canaanite woman's perseverance, we must put ourselves in her place. How would we react before the angry looks of the crowd who regarded us with disgust and contempt? How would we react to the Lord's disciples' exhortation to send us away because we were a nuisance to them? How would we react to the humanly insulting inference that we are dogs from the One Whom we believed to be our only hope? Would we still persist? In other words, would we have the stamina to admit that everyone was right about how they felt about us, and therefore we need more faith? If that were the case, then every day we would have similar miracles of healing. Here we must note that the Lord's praise of the Canaanite woman's faith and its wonderful reward were intended to teach the Jews of His day and all generations of people afterward that He came into the world for the salvation of all peoples. In this passage, we see our Lord's great desire to unite in one faith all people regardless of where they come from and where they belong. With one faith and one love, with the Gospel of Christ as the supreme and eternal law, people can form one family with

God as father, one community with the Holy Spirit as ruler, one kingdom with Christ our Lord as King. We observe in our time that all values are losing their true connotation and are being replaced by all kinds of evil. Unfortunately, among them is the true value of the mother and her role. Among the multitude of evils is the right of the mother to kill her child even at the risk of her life. Too many mothers, when their child falls ill, will run to the doctor, psychiatrist, neurologist, etc., and only at the last resort will they call the priest to see what he can do for their child. The Canaanite woman was not a Jew and she did not know the Law of Moses like the followers of Christ because she lived in a pagan environment. Her sacrificial energy for the healing of her daughter came from her natural sense of motherly love and her faith in Christ. How much stronger should be the maternal feeling of the Christian mother who knows the great honour and trust that Christ has given her to raise one or more of His brothers and sisters! So we often wonder: *"How is it possible for a mother baptized in the name of the Triune God to be entrusted by Christ to raise a little brother according to His instructions and for her to ignore His commandments? How does she think that the child is hers and hers alone, so that from conception, she has complete dominion over the child? That she can raise it as she thinks she should, and even has the inalienable right to kill it if she decides to? How?!!!* May God have mercy on us, my brethren.

Ἱερές Ἀκολουθίες

Αὔριο Δευτέρα 30 Ἰανουαρίου **τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν**, Τήν ἐρχομένη Πέμπτη 2 Φεβρουαρίου **τῆς Ὑπαπαντῆς** καί τό Σάββατο **Ἰσιδώρου τοῦ Πηλουσιώτου**, θά τελέσωμε Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία 8.00 μέ 9.30 τό πρωῖ.

Church Services

Tomorrow, Monday 30 January **Day of the Three Hierarchs**, Thursday 2 February **the Meeting of Christ in the Temple** and Saturday 4 February **Day of Isidore of Pilousiotis**, Matins and Divine Liturgy, 8am - 9.30am.

Γάμος

Τήν Κυριακή 22 Ἰανουαρίου 2023, ἔλαβε χώρα εἰς τόν Ἱερό Ναό μας, ἡ στέψη τοῦ κ. Ἐμμανουήλ Κασίδη μετά τῆς δίδος Ἑλένης Μακρή. Τά στέφανα ἀντήλλαξε ὁ κ. Παναγιώτης Μακρής. Εὐχόμεθα στούς νεονύμφους νά ζήσουν μονιασμένοι καί εὐλογημένοι ἀπό τόν Θεό. Στόν ἀνάδοχο εὐχόμεθα νά εἶναι πάντα καλά γιά νά βαπτίσει καί τέκνα των.

Wedding

Last Sunday 22 January, the wedding of Mr. Emmanuel Kasidis and Miss Eleni Makris took place in our Church. The crowns were exchanged by Mr. Panagiotis Makris. We pray that the newlyweds may live in unity and love, always blessed by God. We pray that the best man may be always well to baptize their offspring.

Βαπτίση

Τό Σάββατο 21 Ἰανουαρίου, ὁ κ. Ἰωάννης καί ἡ Φωτεινή Colalancia, ἐβάπτισαν εἰς τόν Ἱερό Ναό μας τό χαριτωμένο ἀγοράκι τους. Ὁ ἀνάδοχος κ. Γεώργιος Καλαφάτης τοῦ χάρισε τό ὄνομα Ἰωάννης. Συγχαίρουμε γονεῖς καί ἀναδόχους καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος τοῦς φωτίζει ὥστε νά μεγαλώνουν τόν νεοφώτιστο σύμφωνα μέ τίς ἐντολές τοῦ Κυρίου.

Baptism

On Saturday 21 January, the cute little son of Mr. John and Mrs. Fotini Colalancia was baptized in our Holy Church. The sponsor Mr. George Kalafatis gave him the name John. We congratulate the parents and sponsors and pray that the Lord may enlighten them so that they may raise the newly-illuminated according to His commandments.

Βάπτιση

Τό ίδιο Σάββατο τό απόγευμα, ό κ. Χρήστος καί ή κ. Άλεξάνδρα Δουβεντζίδη, έβάπτισαν εις τόν Ίερό Ναό μας τήν χαριτωμένη θυγατέρα τους. Ή ανάδοχος Κωνσταντίνα Μιάρη τής χάρισε τό όνομα Ζαχαρούλα. Συγχαίρουμε γονεΐς καί ανάδοχους καί εύχόμεθα όπως ό Κύριος τούς φωτίζει ώστε νά μεγαλώνουν τόν νεοφώτιστο σύμφωνα μέ τίς έντολές του Κυρίου.

Baptism

On Saturday afternoon 21 January, the lovely daughter of Mr. Christos and Mrs. Alexandra Douventzidis was baptized in our Holy Church. The sponsor Konstantina Miari gave her the name Zacharoula. We congratulate the parents and sponsors and pray that the Lord may enlighten them so that they may raise the newly-illuminated according to His commandments.

Συνεδρίαση τής έπιτροπής του "Norwood Greek Festival 2023"

Μέσα σέ κλίμα σοβαρότητας, εύθύνης καί αδελφικής αγάπης, έλαβε χώρα τήν περασμένη Δευτέρα τό βράδυ, ή συνεδρίαση τών μελών τής όργανωτικής έπιτροπής, για τό "Norwood Greek Festival 2023". Δέν βρίσκουμε λόγια νά εύχαριστήσουμε τούς πάνω από έκατό έθελοντές καί έθελόντριες, πού μέ όρεξη καί συναδελφωσύνη, ανέλαβαν τούς ρόλους τους. Συγχαίρουμε τόν Πρόεδρο, τήν Γραμματέα καί τά μέλη τής έπιτροπής, για τό ζωντανό ενδιαφέρον τους προς τήν ένορία μας καί τήν Ίεράν μας Άρχιεπισκοπή γενικά. Είναι εύχάριστο νά εργάζεται κανείς μέ όλη του τήν καρδιά, γνωρίζοντας ότι αυτό πού κάνει τό κάνει προς δόξαν Θεού. Μέ αυτό τό πνεύμα τής έλευθερίας καί συναδελφωσύνης, εργαστήκαμε τά τελευταΐα αυτά 40 χρόνια καί προοδεύσαμε σαν Ένορία, σαν Κοινότητα καί σαν Ίερά Άρχιεπισκοπή στήν Νότια Αύστραλία. Δέν έπιτρέπεται καί ούτε έχουμε τό δικαίωμα ένώπιον του Θεού νά έπιτρέψουμε στον πονηρό πού ζήλεψε τήν πνευματική μας πρόοδο νά διαλύσει ότι μέ κόπο καί ιδρωτά έχουμε κατορθώσει. Ή συνεδρίαση άρχισε καί έτελείωσε μέ προσευχή υπό του π. Μιχαήλ καί π. Σταύρου Ψαρομμάτη.

Meeting of the "Norwood Greek Festival 2023" Committee

In a climate of seriousness, responsibility and brotherly love, the meeting of the members of the Organizing Committee for the "Norwood Greek Festival 2023" took place last Monday evening in our Community Centre. We cannot find sufficient words to thank the more than one hundred volunteers who have taken on their roles with enthusiasm and solidarity. We congratulate the President, the Secretary and the members of the Organizing Committee for their lively interest in our Parish and our Holy Archdiocese in general. It is a pleasure to work with all one's heart knowing that what one does is for the glory of God. It is in this spirit of freedom and fellowship that we have worked over the last 40 years and progressed

as a Parish, as a Community, and as a Holy Archdiocese in South Australia. It is not permitted, nor do we have the right before God to allow the evil one who is jealous of our spiritual progress, to destroy what we have achieved by our hard work and sweat. The meeting began and ended with prayer by Fr. Michael and Fr. Stavros Psaromatis.

Τό Έλληνικό Φεστιβάλ τοῦ Νόργουντ

Όπως ἤδη ἔχουμε ἀναφέρει, μέ τήν βοήθεια τοῦ Θεοῦ καί τῶν προσφιλῶν οἰκονομικῶν ὑποστηρικτῶν καί χορηγῶν τοῦ Φεστιβάλ, τό Σάββατο 18 Φεβρουαρίου, μέ τήν βοήθεια τοῦ Θεοῦ, τό Φεστιβάλ ἀναμένεται νά ἔχει μεγάλη ἐπιτυχία. Στό σημεῖο αὐτό ἀναφέρουμε τίς προσφορές πού ἔχουμε λάβει μέχρι αὐτήν τήν στιγμή:

MAJOR SPONSORS – All Promotional Material

1. Government SA	Min \$ 5000
2. Osmond Electronics	\$ 10,000 in kind
3. TKT2FLY	\$ 10,000 (hoping to raise)
4. The Hon Connie Bonaros MLC	\$ 3,000
5. Bank of Sydney	\$ 2,000
6. National Periodontics and SensiBuy	\$ 2,000
7. Omega Prestige Coaters	\$ 2,000
8. Norwood Foodland	\$ 2,000 in kind
9. Marinis Financial Group	\$ 2,000

SPONSORS - Weekly Periodical – Facebook, visual screens and acknowledged at festival

1. Raine Horne Unley	\$ 750
2. Specialty Food	\$ 700 in Kind
3. The Hon Steven Marshall MP	\$ 500
4. Mr James Stevens MP	\$ 500
5. Blackwell Funerals	\$ 500
6. Ray White Port Adelaide	\$ 500
7. Athina Lis Financial Services	\$ 500
8. Tali Engineering	\$ 500

SUPPORTERS – Weekly Magazine and on visual Screens

1. Adelaide Depot	\$ 300
2. Long Hong Seafood	\$ 250
3. Evan Kostopoulos	\$ 250
4. Kosta Dimas Future Foods	\$ 200

Δέν βρίσκουμε λόγια νά εὐχαριστήσουμε τούς χορηγούς καί ὑποστηρικτές τοῦ Φεστιβάλ. Εἶναι ἀκόμη μερικοί ἐκ τῶν ὑποστηρικτῶν μας, οἱ ὁποῖοι μᾶς ὑποσχέθηκαν ὀρισμένα ποσά καί θά ἀναρτηθοῦν τά ὀνόματά τους σέ ἐπόμενες ἐκδόσεις τοῦ Φυλλαδίου μας.

Norwood Greek Festival

As has been mentioned already, with the help of God and the generous financial support of sponsors, the Festival on Saturday 18 February 2023 is expected to be a very successful event. Huge thanks are due to the financial supporters listed above. There are others who have also promised support and their names will be added in future Newsletters.

Ταξίδι για δύο μετά επιστροφής στην Ελλάδα

Μέ χαρά ανακοινώνουμε, ότι τα λαχεῖα τοῦ ταξιδιοῦ μετά επιστροφής στην Ελλάδα κυκλοφορεῖ τώρα για μιὰ ἐβδομάδα. Σίγουρα θά ἔχουμε τουλάχιστο ἕναν πού θά τό κερδίσει. Ὅσα περισσότερα λαχεῖα πάρετε, τόσο περισσότερη εἶναι ἡ πιθανότητα νά κερδίσετε. Τό κάθε βιβλιάριο ἔχει 10 λαχεῖα τῶν \$5 δολλαρίων. Ὁ σκοπός δέν εἶναι μόνο νά κερδίσωμε τό ταξίδι στην Ελλάδα, ἀλλά προπαντός νά βοηθήσωμε στην ἐπιτυχία αὐτῆς τῆς θεάρεστης προσπάθειας.

Return trip to Greece for two

We are pleased to announce that the lottery for the return trip to Greece for two is now available. We're sure to have at least one winner. The more tickets you get, the more chances you have to win. Each booklet has 10 x \$5 lottery tickets. The goal is not only to win the trip to Greece, but above all, to help make this worthy endeavour a success.

Δωρεές

Οἰκ Δημητρίου Κοσμᾶ για Ἐκκλησία καί Φιλόπτωχο \$200
Κομνινή Κουτσούκου Ἐκκλησία καί Φιλόπτωχο εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της \$150
Εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος τούς εὐλογεῖ πάντοτε.

Προσφορές πρὸς τὴν Ἐκκλησία ἀντὶ στεφάνου (Ἐξόδιος Ἀκολουθία Δεσποίνης Μιχολοῦ)

NIKI FALIDIS	10	OR. & FOT. GABPANIS	10	ATH. GEORGIADIS	20	ANG. & R. THONSON	20
MICH. KAPETAS & FAM.	10	HARKL. GRAFIADIS	20	CH. & GWEN KORONIS	30	ANONYMUS	50
STEVEN SFYRIOS	20	GEORGIU FAMILY	10	ST. BALLAS & SHARON	50	S. & H. PARASKEVOPOULOS	25
AGORASTOS FAMILY	20	J. & CHRIS. KIOSOGLIOUS	30	NIKI BIBIS	20	JIM BIBIS	20
THAN. KORTAFIDIS	20	EVAGELIA KOULIANOS	20	MARY PANAGIOTIDIS	10	KATINA ROSSIS	20
VASILIKI LIPAPIS	20	EVELIN LOUNTAIN	100	CAROLIN BREDBROOK	20	FOTINI GEORGOULAS	10
ATHAN. GEORGOULAS	10	KOSM. & IRINE TOUTSIS	15	DIMITRIOS KAPETAS	10	GOMA HABASHY	10
ZAHAROULA IEVANIS	20	PETER PALEOLOGOS	10	N. KARD. GEORGE	20	NIKOLOPOULOS FAM.	20
PANAG. VOYACI	50	GEORGE CHRISTOPOULOS	50	ACHIL. TZIAVARAS	10		

Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος ἀναπαύει τὴν ψυχὴ τῆς ἀειμνήστου Δεσποίνης Μιχολοῦ. We thank the donors very much and we wish that the Lord may rest the soul of the ever-memorable Despina Miholos.

Προσφορές πρὸς τὴν Ἐκκλησία ἀντὶ στεφάνου (Ἐξόδιος ἀκολουθία Φώτιου Ζωγράφου)

Οἰκ. Κλίτου Κοντοπούλου 20 Ἀγγελικὴ Κατσιμπρῆ 20. Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς δωρητές καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος ἀναπαύει τὸν ἀείμνηστο Φώτιο Ζωγράφο. We thank the donors very much and we wish the Lord to rest the late Photios Zographos.